

Laura

14 Dec 1902

Grace and peace to greet you!

Herewith I must let you know that our dear mother is still very ill, and that she has dropsy and severe pains in her shoulders also seems to have trouble with her breathing. She is always wishing your dear father would visit her. I explained to her about uncle, she is very sorry and what she said was done on the spur of the moment. She has nothing against him. Tell uncle mother sends greetings and we would be pleased if he came soon. If you send a telegram Richard will be in Laura till evening, and if mother should die we can get you if you telegraph.

Gotthold [Becker] broke his leg in 2 places jumping hurdles with his horse on 1st Dec. He will have to stay in bed another 5 weeks. We have 3 days reaping to do yet. The harvest is not so good this year. Edelgaarde said to tell you to bring your youngest boy she would like to see him.

With many hearty greetings

Your sister

Lidia Saegenschmitter

P.S. Excuse me for not writing sooner. I only received your letter on Friday because we didn't get to the Post Office sooner.

Please write again soon. If your dear father-in-law should come, maybe you could come with him.

Travel is cheaper now during the Christmas holiday period. But the price of rail tickets has gone up so it would no doubt cost half a crown [2sh. 6 pence] more.

Please write soon.

Mother has had the dropsy in her legs so badly for a week and a half now that one's fingers leave a hole.

English Translation

© Rufus Pech